



ДОГОВОР

№ 1 70-70 /2020 г.

Днес, 21.02 2020 г. в град Раднево, между:

„МИНИ МАРИЦА - ИЗТОК“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: област Стара Загора, град Раднево, ул. „Георги Димитров“ №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – инж. Андон Петров Андонов, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя: отдел „Логистика и контрол“.

Контрол по изпълнението на договора от страна на Възложителя:
- *отдел „Сигурност“ към Управлението на дружеството*

И

„ДРЕГЕР СЕЙФТИ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, ГРАД СОФИЯ, със седалище и адрес на управление: област София (столица), община Столична, град София 1164, район Лозенец, бул. „Джеймс Баучер“ № 2, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК: 131351653, ИДН по ДДС: BG 131351653, тел.: 02 963 43 66, факс: 963 00 98; email: radko.kolev@draeger.com; представлявано от **Евгени Симеонов Панчев - Управител**, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание чл. 183 от ЗОП и Решение № ТО-04-148/15.01.2020 г. на ИД и Протокол № 1-2020/10.01.2020 г. на СД на „ММИ“ ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 29/2019 г. се сключи настоящият Договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши **доставка на лични предпазни средства по обособена позиция № 1 - Доставка на индивидуални средства за защита - противогаз граждански**, наричани за краткост в Договора „стока“ или „изделия“, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които Изпълнителят доставя и продава, а Възложителят получава и заплаща.

1.2. Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява ще заявява количества от изделията, съобразно възникналите му нужди и в рамките на общата стойност на договора.

1.3. Възложителят не е длъжен да заявява изделията, предмет на настоящата обществена поръчка, в пълен обем и не носи отговорност за това.

1.4. Необходимите количества изделия ще се посочват във всяка конкретна заявка на Възложителя.





2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **25 875,00 (двадесет и пет хиляди осемстотин седемдесет и пет) лева, без включен ДДС**. Количеството и единичните цени на изделията, предмет на поръчката, са описани в Приложение № 3 – ценово предложение на изпълнителя.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена от страна на Изпълнителя фактура-оригинал и следните документи:

Обособена позиция № 1:

- Сертификати за качество от производителя на изделията – на български език;
- Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка – на български език;
- Писмена гаранция за срока на годност от производителя – на български език;
- Приемно-предавателен протокол;

2.4. Дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път след извършване на доставката и само в случай, че доставката е пълна и комплектна и включва всички заявени части, включени в съответната заявка. Плащането се извършва в срок до 30 дни от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката. При доставка, несъответстваща по количество на изготвените и подадени към изпълнителя заявки, на фирмата изпълнител се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

BIC: BNPA BG SX

IBAN: BG56 BNPA 9440 1020 0162 10

БАНКА: „БНП Париба С.А“ АД, град София

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т.2.5 в срок от три дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия го или от упълномощено от него лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор, като включва всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

3.1. Срок за изпълнение на договора: 12 месеца, считано от датата на неговото сключване.

3.2. Начин на изпълнение: **Обособена позиция № 1 - Доставка на индивидуални средства за защита - противогаз граждански:** по заявка на Възложителя – отдел „Сигурност“. Срок за изпълнение на конкретната заявка, до 30 (тридесет) календарни дни след получаването и от Изпълнителя.

3.3. Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна – Изпълнител.

3.4. Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.1.

3.5. Мястото на изпълнение: DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

448


2



3.6. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната ѝ дата.

3.7. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, Изпълнителят е длъжен да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и трябва да бъде направено най-малко 3 /три/ дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

5.3. Възложителят се задължава след изпълнение на договора от страна на Изпълнителя да върне мострата му. Разходите по връщане на мострата са за сметка на Изпълнителя, като връщането се извършва с куриер или с физическо предаване удостоверено с приемо-предавателен протокол. Копие от протокола, респ. товарителницата се представят в отдел „Търговски“.

6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

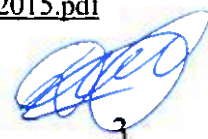
6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

7.1. Да изпълни поръчката качествено, в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, които са публикувани на интернет сайта на Възложителя: <http://www.maricaiztok.com/cms/user/files/zapovedpropuskvatelenrejim09102015.pdf> и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.



3





7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя

<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-071ot922017zaosiguruvanenaizdravoslovniibezopasniuslovianatrud.pdf>

и

валидни за целия срок на изпълнение на договора.

7.5. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му.

7.6. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на изпълнителя.

8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

8.1. Изпълнителят гарантира, че предлаганите изделия са нови, неупотребявани, преминали са всички етапи на заводски контрол на качеството на технологичния цикъл на производството им, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Срок на годност на изделието: съгласно срокът на производителя, но не по-малко от 5 (пет) години, считано от датата на доставка и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.3. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.4. При констатиране на отклонения в качеството на продуктите през срока на годност, изпълнителят се задължава да подмени за своя сметка компрометираните изделия в срок до един месец, от датата на рекламация.

8.5. Гаранционният срок за рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка.

8.6. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-седем дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.7. За съставянето на протокола по т.8.6. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.8. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.6., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола, при което констатациите по същия имат обвързваща за страните сила.

8.9. Възложителят има право да прави входящ контрол в независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените по договора изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на Възложителя, а при отрицателен резултат са за сметка на Изпълнителя.

9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ

9.1. Приемането на извършената доставка по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т.9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.4. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и е негово задължение.

WAD

4



10. НЕУСТОЙКИ

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение.

10.2. При забава изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за забава върху стойността на договора, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора

10.3. При пълно или частично неизпълнение на възложена по договора заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на договора.

10.4. При пълно или частично неизпълнение на доставка, в случаите, когато по договора не се предвижда заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на договора.

10.5. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.6. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.7. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

11. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА (ФОРСМАЖОР)

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За „непреодолима сила“ се счита определението, дадено в чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.


12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на параграф 2, т. 27 от ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от промяна.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага промяната по договора.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже промяна на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

 5



12.1.1.3 В горните случаи промяната на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.1. или с достигане на предвидената в т.2.1 обща стойност, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по - рано.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

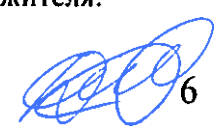
14. ПОДСЪДНОСТ

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица - изток“ ЕАД, град Раднево.

15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 1 293,75 лв. - 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

 6



15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на Раздел „12“ от настоящия договор, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

15.10. В случаите по чл.116, ал.1, т.2 и 3 от ЗОП, ако се налага увеличение на цената изпълнителят следва да представи гаранция и върху стойността на споразумението.

16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

16.1. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Задължителни реквизити на договора за подизпълнение са: Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите и описание на дейностите, които ще изпълняват подизпълнителите.

16.2. В случаите на замяна на посочен в офертата подизпълнител или включване на нов, в срок до 3 дни Изпълнителят представя копие на договора с новия подизпълнител на Възложителя заедно с доказателства (документи), че са изпълнени условията по чл.66, ал.2, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

16.4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

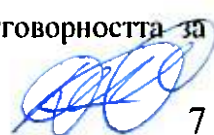
16.5. Разплащането по т.16.4 се осъществява въз основа на „искане за плащане“, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

16.6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

16.7. Възложителят има право да откаже плащане по т.16.4, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

16.8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

16.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.





16.10. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

- за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване от процедурата;
- новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява;

16.11. При изпълнението на договорите за обществени поръчки изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 на ЗОП.

17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

17.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – на основание чл.117, ал.2 ГПК ще се отнасят за решаване от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица – изток“ ЕАД, град Раднево.

17.6. За случай, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

17.7. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

18. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ

18.1. „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни. Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

18.2. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл.183 във връзка с чл. 58 от ЗОП, както и на основание чл.53 и чл.54 от ЗМИП.

18.3. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС

Handwritten signature/initials in blue ink.

Handwritten signature/initials in blue ink.



и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица - изток“ ЕАД.

18.4. Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

18.5. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

18.6. Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

18.7. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

АНДОН АНДОНОВ

Изпълнителен директор

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ЕВГЕНИ ПАНЧЕР

Управител

Съгласували:

Гергана Стоянова - Главен счетоводител

Емил Колев - Ръководител

Деян Димитров - Ръководител отдел „Сигурност“ и служители

Диляна Начкова - гл. експерт МИП

Господин Вълчев - Юри

Изготвил: Даниел Демирев - експерт търговия

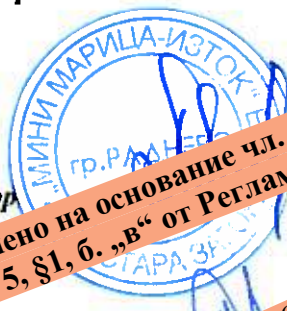
Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/





„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД



Management
System
ISO 9001:2008
ISO 14001:2004
DIN EN ISO 15001:2007
Certificate No.
ID: 010504234

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ
НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ
СРЕДСТВА“**

РЕФ.№/.....

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1

**„ДОСТАВКА НА ИНДИВИДУАЛНИ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА – ПРОТИВОГАЗ
ГРАЖДАНСКИ”**

1. Пълно описание на предмета на обособената позиция

Противогазът е предназначен за защита на дихателните органи, лицето и храносмилателния тракт на персонала от вредното въздействие на бактерии, вируси, аерозоли, промишлени отровни вещества и радиоактивен прах при бедствия и военно време.

Разпределение на противогазите по клонове

Артикул	SAP №	Клон рудник „Трояново- 1”	Клон рудник „Трояново- Север”	Клон рудник „Трояново- 3”	Общо
Общо противогази	13000000473	110	120	115	345

В изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и” навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка, техническо одобрение по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

При доставка на еквивалент да се посочи еквивалента. В случай, че се предлага еквивалент, участникът трябва да докаже с подходящи средства, включително с чрез доказателствата по чл.52 от ЗОП, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.

2. Срок и място на изпълнение на договора - 12 /дванадесет/ месеца, считано от датата на сключване на договора.

Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя – отдел „Сигурност”

Срок за изпълнение на конкретната заявка, до 30 /тридесет/ календарни дни след получаването и от Изпълнителя.

Мястона доставка:

Складова база на Възложителя, град Раднево, ул. „Заводска” № 26 - отдел „Логистика и контрол”.

3. Технически изисквания към изделията:

акс

- Доставените индивидуални средства за защита трябва да отговарят на изискванията на чл.45 от Наредбата за съществени изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства;
- същите следва да осигуряват пълна защита на дихателните органи, лицето и храносмилателния тракт от действието на бактерии, вируси, аерозоли, промишлени отровни вещества и радиоактивен прах;
- окомплектоването на противогаза включва: Лицева част /цяла лицева маска/, комбиниран филтър /филтриращо-поглъщаща кутия /за многократна употреба, съединяване между филтъра и лицевата маска и чанта за носене и съхранение.
- Лицевата част следва да бъде от Клас 2 „Цяла лицева маска от общ тип“, изработена в един универсален размер, да отговаря на минималните изисквания на действащ стандарт БДС EN 136+AC:2002 или еквивалент.
- Комбинираният филтър за многократна употреба следва да отговаря на изискванията на действащ стандарт БДС EN 14387:2004+A1:2008 или еквивалент, да защитава дихателните органи от отровни вещества, биологични аерозоли и радиоактивен прах.
- Съединяването между филтъра и лицевата част/маска да се осигурява чрез стандартна винтообразна връзка, съединителна резба по действащ стандарт БДС EN 148-1:2002 или еквивалент.
- Чантата за носене и съхранение следва да побира всички компоненти

Комбинираният филтър и маската следва да бъдат произведени най-много до 6/шест/ месеца преди датата на доставка. Датата на производство следва да е маркирана върху всеки елемент (филтър и маска).

Всяко едно от изделията следва да е поставено в оригинална/фабрична опаковка от производителя, след което бъде опаковано в кашони.

Върху кашоните трябва да има етикет с информация за наименованието и/или логото на производителя; страна на производство; наименование на изделието, тип; брой.

Във всеки кашон следва да е поставена инструкция с изисквания за съхранение и употреба на български език. Опаковката/кашона трябва да гарантира запазване на външния вид от замърсяване, както и целостта и качествата на стоката през времето на товарене, транспортиране и разтоварване, преброяване и съхранение до пускането ѝ в употреба.

4. Документи за доказване на съответствието. Документи, които участникът следва да представи в техническата оферта, за доказване съответствието с изискванията на възложителя.

С техническата си оферта участниците представят следните документи за доказване качеството и начина на изпълнение на готовите изделия:

- сертификати за качество от завода – производител - на български език;
- инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка - на български език;
- мостра за оценка- 1 брой, мострата трябва да е в оригиналната си опаковка и да има трайна маркировка. Същата следва напълно да отговарят на изискванията на нормативната уредба, респективно, на посочените в т.3 от настоящата „Техническата спецификация“ от Възложителя изисквания.

5. Срок на годност на изделията, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатиранни недостатъци.

Срок на годност на изделието – съгласно срокът на производителя, но не по-малко от 5 /пет/ години, считано от датата на доставка. При констатиране на отклонения в качеството на продуктите през срока на годност, изпълнителят се задължава да подмени за своя сметка компрометираните изделия в срок до един месец, от датата на рекламация.

мал

6. Документи, които изпълнителя предоставя при всяка доставка:
- сертификати за качество от завода-производител, на български език;
 - инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка, на български език
 - писмена гаранция за срока на годност от завода-производител, на български език;
 - приемателно-предавателен протокол;
 - фактура – оригинал;

7. Други изисквания. Критерии за оценка на мострата

Критерии, по които ще бъде оценявана мострата:

- маркировка за идентификация и производител;
- да позволява бързо и удобно поставяне и сваляне;
- да осигурява пълна защита на дихателните органи и лицето;
- да е окомплектована съгласно горепосочените технически изисквания;
- да позволява водене на разговори директно и по технически средства за връзка

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Съгласували:

Стоян Стоянов

Ръководител отдел- сигурност

и служител по СИ

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Иван Иванов

Началник Районна служба „пожарна
безопасност и защита на населението“
при „Мини Марица-изток“

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Изготвил:

Стилиян Билчев

Експерт- управление при кризи и ОМН

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

MSA

Приложение № 2 към Договор № 70-30. 1010

3.4. ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 29/2019 г., обособена позиция № 1 - Доставка на индивидуални средства за защита - противогаз граждански.

ДО:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО
ул. „Георги Димитров“ № 13

ОТ:

Дрегер Сейфти България ЕООД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Изпълнението на предмета на процедурата включен в обособена позиция № 1 ще извършим при следните цени:

№	Наименование	Количество, брой	Ед. цена, лв, без ДДС	Обща с-ст, лв, без ДДС
1.	Доставка на противогаз граждански лицева част /цяла лицева маска/ тип X-plore 6300 EPDM-PMMA, комбиниран филтър тип 1140 A2B2E2K2Hg P3 R D и чанта за носене и съхранение	345	75,00	25.875,00
Обща стойност в лева без ДДС:				25.875,00

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя (Инкотермс 2010).

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата,

Цените трябва са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG56BNPA94401020016210, BIC: BNPA BG SX;

Банка: БНП ПАРИБА С.А. – клон София;

Дата: 03.07.2019 г.

Подпис:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Евгени Панчев – управител



Ике

Приложение № 3 към Договор ТО-70 1020

3.1. ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 29/2019 г., Обособена позиция № 1 - Доставка на индивидуални средства за защита - противогаз граждански.

ДО:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО
ул. “Георги Димитров” № 13

ОТ:

Дрегер Сейфти България ЕООД – гр. София

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 29/2019 г., Обособена позиция № 1 - Доставка на индивидуални средства за защита - противогаз граждански.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката включен в обособената позиция, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предложените от нас условия са, както следва:

Срок за изпълнение на дейностите: 12 месеца от сключване на договор.

Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя – отдел „Сигурност“. Срок за изпълнение на конкретната заявка до 30 (словом: тридесет) календарни дни след получаването и от Изпълнителя.

Място на изпълнение: DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/ - отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево.

Приемаме условието, че Възложителят не е длъжен да заяви и получи цялото количество по предмета на поръчката и не носи отговорност за това.

Документи при всяка доставка: При всяка доставка, се задължаваме да представим на Възложителя следните документи, гарантиращи произхода и качеството на доставените изделия:

- Сертификати за качество от производителя на изделията – на български език;
- Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка – на български език;
- Писмена гаранция за срока на годност от производителя – на български език;
- Приемо-предавателен протокол.
- Фактура-оригинал.

Предлаганите от нас изделия отговарят на всички изисквания на възложителя.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:

1. Подробно техническо описание на изделията, подлежащи на доставка.
2. Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влагани при производството на изделията и условия, свързани с изпълнението на поръчката.



3. Други документи за доказване на съответствието, съгласно изискванията на т.4 от Техническата спецификация: Сертификат за качество от завода – производител; Инструкции за експлоатация, съхранение и поддръжка; Декларации за съответствие от производителя; Сертификати от оторизирана лаборатория за „изследване на типа“; Проспекти; Мостри.

Дата: 03.07.2019 г. Подпис:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Евгени Панчев – управител



Дрегер Сейфти България ЕООД
[наименование на участника]

ПОДРОБНО ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЯТА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОСТАВКА

I. Количество:

№	SAP №	Наименование	Количество, брой	Марка/модел	Производител, страна на произход
1	13*473	Противогаз - граждански	345	Draeger X-plore 6300 EPDM-PMMA Draeger 1140 A2B2E2K2 Hg P3 R D	Дрегер Сейфти АГ&Ко.КГаА, Германия

Дата: 03.07.2019 г.

Подпис:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Евгени Панчев – управител



Дрегер Сейфти България ЕООД
[наименование на участника]

**ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ СТОКАТА/ИЗДЕЛИЯТА, И/ИЛИ МАТЕРИАЛИТЕ ВЛАГАНИ
ПРИ ПРОИЗВОДСТВОТО НА ИЗДЕЛИЯТА И УСЛОВИЯ,
СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА**

Изисквания на Възложителя	Предложение на участника
<p>Технически изисквания към изделията:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Доставените индивидуални средства за защита трябва да отговарят на изискванията на чл.45 от Наредбата за съществени изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства; - същите следва да осигуряват пълна защита на дихателните органи, лицето и храносмилателния тракт от действието на бактерии, вируси, аерозоли, промишлени отровни вещества и радиоактивен прах; - окомплектоването на противогаза включва: Лицева част /цяла лицева маска/, комбиниран филтър /филтриращо-поглъщаща кутия /за многократна употреба, съединяване между филтъра и лицевата маска и чанта за носене и съхранение. - Лицевата част следва да бъде от Клас 2 „Цяла лицева маска от общ тип”, изработена в един универсален размер, да отговаря на минималните изисквания на действащ стандарт БДС EN 136+AC:2002 или еквивалент. - Комбинираният филтър за многократна употреба следва да отговаря на изискванията на действащ стандарт БДС EN 14387:2004+A1:2008 или еквивалент, да защитава дихателните органи от отровни вещества, биологични аерозоли и радиоактивен прах. - Съединяването между филтъра и лицевата част/маска да се осигурява чрез стандартна винтообразна връзка, съединителна резба по действащ стандарт БДС EN 148-1:2002 или еквивалент. - Чантата за носене и съхранение следва да побира всички компоненти <p>Комбинираният филтър и маската следва да бъдат произведени най-много до 6/шест/ месеца преди датата на доставка. Датата на производство следва да е маркирана върху всеки елемент (филтър и маска). Всяко едно от изделията следва да е поставено в оригинална/фабрична опаковка от производителя, след което бъде опаковано в кашони</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Доставените индивидуални средства за защита отговарят на изискванията на чл.45 от Наредбата за съществени изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства; - същите осигуряват пълна защита на дихателните органи, лицето и храносмилателния тракт от действието на бактерии, вируси, аерозоли, промишлени отровни вещества и радиоактивен прах; - окомплектоването на противогаза включва: Лицева част /цяла лицева маска/ тип Draeger X-plore 6300 EPDM-PMMA, комбиниран филтър тип 1140 A2B2E2K2 Hg P3 R D за многократна употреба, съединяване между филтъра и лицевата маска и чанта за носене и съхранение. - Лицевата част тип Draeger X-plore 6300 EPDM-PMMA е от Клас 2 „Цяла лицева маска от общ тип”, изработена в един универсален размер, отговаря на изискванията на действащ стандарт EN 136:1998. - Комбинираният филтър тип 1140 A2B2E2K2 Hg P3 R D за многократна употреба отговаря на изискванията на действащ стандарт EN 14387:2008, защитава дихателните органи от отровни вещества, биологични аерозоли и радиоактивен прах. - Съединяването между филтъра и лицевата част/маска се осигурява чрез стандартна винтообразна връзка, съединителна резба по действащ стандарт EN 148-1:2002 . - Чантата за носене и съхранение побира всички компоненти <p>Комбинираният филтър и маската ще бъдат произведени най-много до 6 /шест/ месеца преди датата на доставка. Датата на производство е маркирана върху всеки елемент (филтър и маска) – във вътрешността на маската е маркирана датата на производство, върху корпуса на филтъра е маркиран партиден номер, указващ датата на производство, както и маркировка за срокът на годност</p>



<p>Върху кашоните трябва да има етикет с информация за наименованието и/или логото на производителя; страна на производство; наименование на изделието, тип; брой.</p> <p>Във всеки кашон следва да е поставена инструкция с изисквания за съхранение и употреба на български език.</p> <p>Опаковката/кашона трябва да гарантира запазване на външния вид от замърсяване, както и целостта и качествата на стоката през времето на товарене, транспортиране и разтоварване, преброяване и съхранение до пускането ѝ в употреба.</p>	<p>Всяко едно от изделията е поставено в оригинална/фабрична опаковка от производителя, след което ще бъде опаковано в кашони.</p> <p>Върху кашоните ще има етикет с информация за наименованието и/или логото на производителя; страна на производство; наименование на изделието, тип; брой.</p> <p>Във всеки кашон ще е поставена инструкция с изисквания за съхранение и употреба на български език.</p> <p>Опаковката/кашона гарантира запазване на външния вид от замърсяване, както и целостта и качествата на стоката през времето на товарене, транспортиране и разтоварване, преброяване и съхранение до пускането ѝ в употреба.</p>
<p>Срок на годност на изделията, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатирани недостатъци.</p> <p>Срок на годност на изделието – съгласно срокът на производителя, но не по-малко от 5 /пет/ години, считано от датата на доставка.</p> <p>При констатиране на отклонения в качеството на продуктите през срока на годност, изпълнителят се задължава да подмени за своя сметка компрометираните изделия в срок до един месец, от датата на рекламация.</p>	<p>Срок на годност на изделието – съгласно срокът на производителя, 5 /пет/ години, считано от датата на доставка.</p> <p>При констатиране на отклонения в качеството на продуктите през срока на годност, изпълнителят се задължава да подмени за своя сметка компрометираните изделия в срок до един месец, от датата на рекламация.</p>

Дата: 03.07.2019 г.

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Подпис: _____

Евгени Панчев – управител

